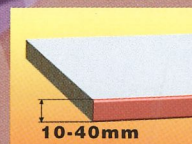
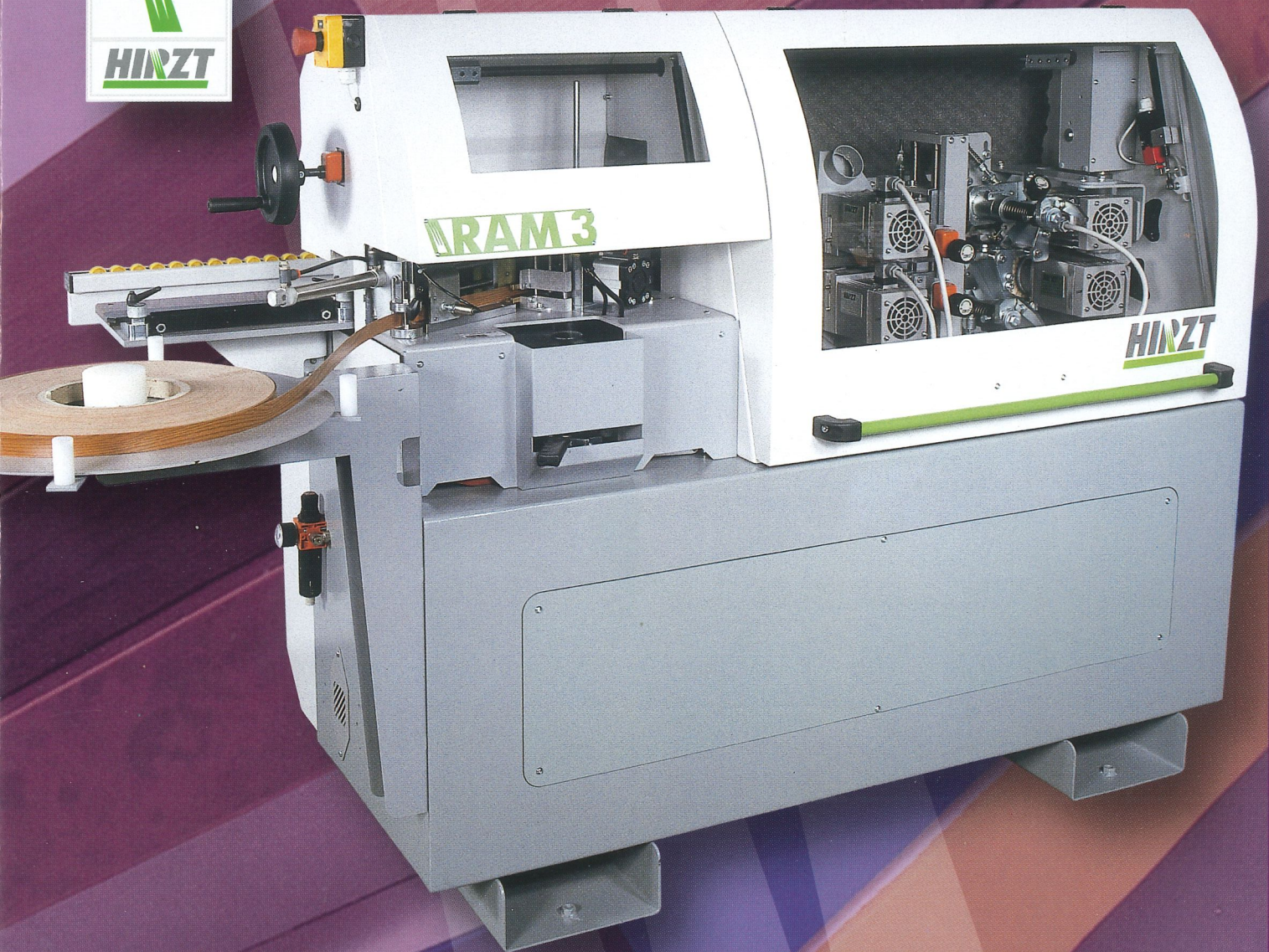


# RAM3

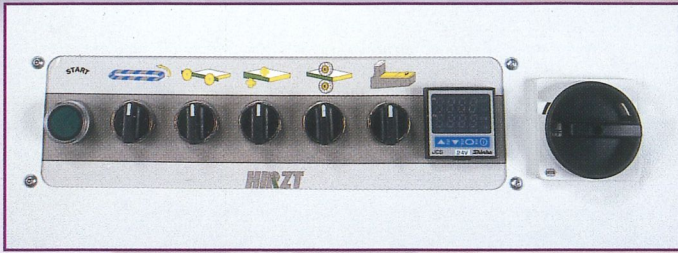
*Bordatrice automatica con colla termofusibile*  
*Automatic edgebander with hot melt glue*  
*Chapadora automática de cola termofusible*



**Innovazione e Qualità i nostri strumenti per competere**  
**Innovation and quality our instruments of competition**  
**Innovación y calidad nuestros instrumentos para competir**



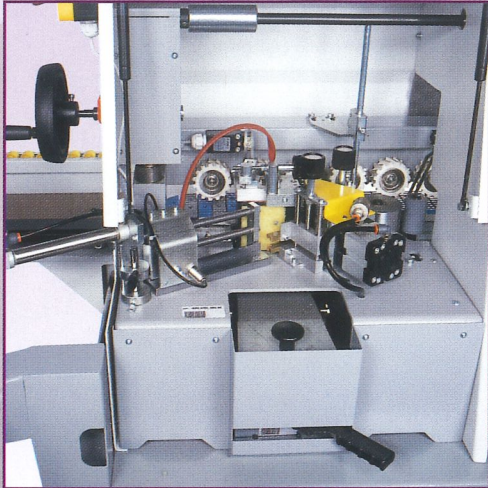
# RAM 3



**Quadro comando** con visualizzatore e programmatore digitale della temperatura della vasca colla, con sistema di stand-by in caso di non utilizzo della macchina.

**Board** with digital thermostat for glue pot temperature setting. With stand-by system when the machine is not used.

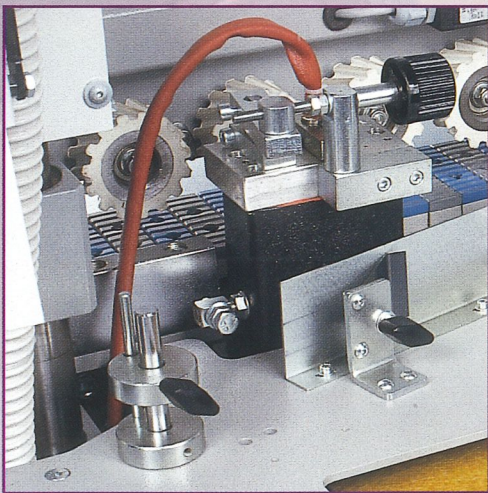
**Cuadro de mandos** con visualizador y programador digital de la temperatura del calderín de la cola, con sistema de stand-by en caso de no estar en uso.



**Regolazione altezza bordo** con dispositivo di caricamento. 1° rullo di pressione in acciaio per il raffreddamento immediato della colla. Rullo in gomma per adeguamento alle varie deformità del pannello.

**Height regulator for tape** with feeding system. 1° pressure roller in steel to cool down the glue. Rubber roller to cover the panel irregularity.

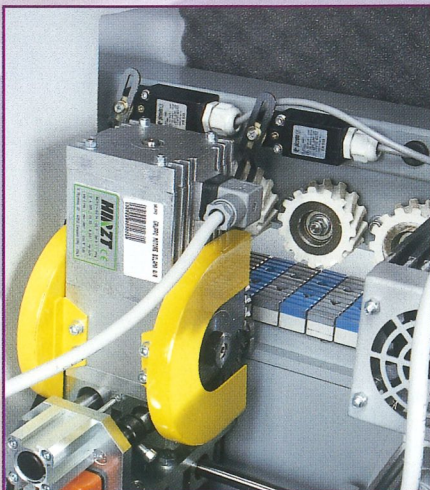
**Regulación en altura del canto** con dispositivo de carga. 1° rodillo de presión en acero para el enfriamiento inmediato de la cola. Rodillo engomado para la adecuación de las diversas deformidades del panel.



**Vasca colla** caratterizzata da una minima manutenzione trattata con teflon per una sostituzione rapida della colla. Facile e rapida la regolazione per dosare la colla. Sistema di stand-by / lavoro del termostato che porta la temperatura ad un valore basso per non bruciare la colla nella vasca.

**Glue pot** with minimum service and teflon coated for a rapid replacement of the glue. Easy and rapid to regulate the glue dosage. System of stand-by/work with the thermostat that decreases the temperature into the pot, if the machine is not used, to avoid the glue burning.

**Calderin de la cola** caracterizado por un mínimo mantenimiento, tratado con teflón para una sustitución rápida de la cola. Fácil y rápida regulación para dosificar la cola. Sistema de "pausa" stand-by/trabajo del termostato que consigue una temperatura relativa baja para no quemar la cola en el calderin.



**Intestatore** ad aggancio e rincorsa con motore bilama per eseguire il taglio del bordo eccedente dal pannello anteriore e posteriore. Tutte le movimentazioni sono su guide temperate rettificate con cuscinetti a ricircolo di sfere rendono l'intestatura precisa e costante nel tempo.

**End-trimmer** with single motor and double saw to cut the tape excess on the front and rear side of the panel. All movements are on hardened and ground bars with ball-bearings that make the end cutting precise and constant for long time.

**Retestador** de enganche y recorrido monomotor con doble sierra para realizar el corte del canto sobrante del panel anterior y posterior. Todos los movimientos se realizan sobre guías templadas rectificadas con cojinetes de bolas por recirculación que hacen el encabiezamiento preciso y constante en el tiempo.

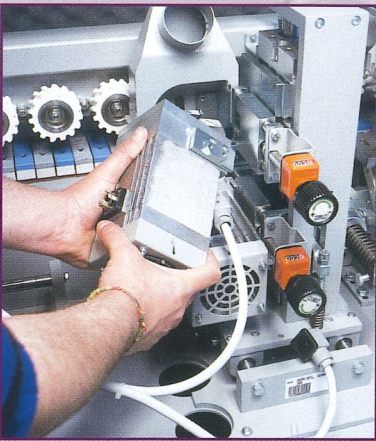
# RAM 3



**Refilatori** superiore e inferiore indipendenti, gruppo con indicatori meccanici digitali che permettono un rapido passaggio nelle regolazioni di lavorazioni dal raggato allo spigolato. I motori refilatori sono dotati di un sistema di aggancio e sgancio rapido con fissaggio a posizione fissa per un riposizionamento rapido e senza nessuna regolazione e allo stesso tempo facilitare la sostituzione degli utensili. I due gruppi refilatori copiano il pannello in verticale e orizzontale per garantire una costante qualità di refilatura.

**Top and bottom trimming unit** with mechanical digit. Indicators for a rapid change of processing from the radius to the chamfer. Motors are equipped with a rapid fastening in a fixed position for an easy change of tools and automatic self-positioning with no adjustment. The top / bottom trimming unit copy the panel in vertical and horizontal to guarantee a constant quality of trimming.

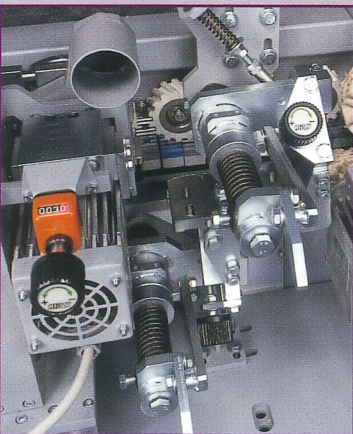
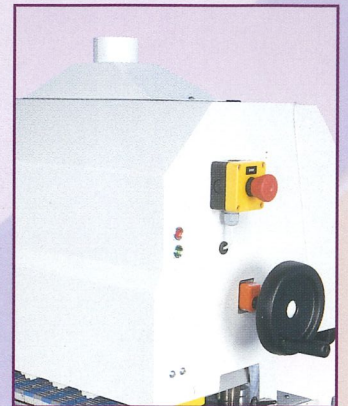
**Perfiladores** superiores e inferiores independientes, grupo con indicadores mecánicos digitales que permiten un cambio rápido de trabajo del radio al perfilado. Los motores perfiladores están concebidos con un sistema de enganche rápido con fijación en una única posición para permitir una sustitución veloz sin regulación, facilitando así el cambio de la herramienta. Los dos grupos perfiladores copian el panel en vertical y horizontal para garantizar una constante calidad de acabado.



**Cappa di aspirazione** (opt.) per il deflusso dei fumi della colla. Si assicura una qualità elevata dell'ambiente di lavoro protetto da inquinamenti tossici.

**Suction cap** (opt.) for glue fumes. This device ensures a high quality of the work environment protecting it from pollution.

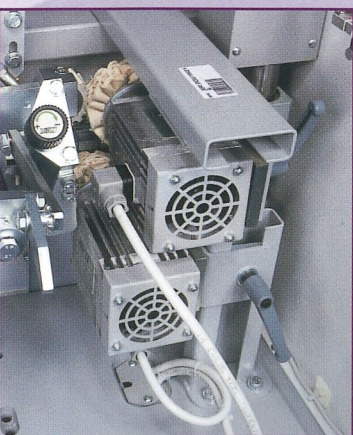
**Boca de aspiración** (opt.) para el escape de los vapores de la cola. Se asegura una calidad elevada en el ambiente de trabajo, protegido de vapores tóxicos.



**Gruppo raschiabordo** di facile e rapido inserimento / disinserimento, con dispositivo di espulsione del truciolo (opt). Struttura rigida per una finitura continua del profilo raggato con regolazione su assi X e Y, elimina le eventuali onde di raggio create dalle frese del gruppo refilatore.

**Edge-scraper** unit of easy and rapid in/out selection, with device for shavings ejection (opt). Rigid structure for a constant finish of the radius with adjustment on axis X and Y. It eliminates the possible waves created by the radius cutters of the trimming unit.

**Grupo rascacanto** de fácil y rápida inserción/desinserción (con dispositivo de expulsión de viruta). Estructura rígida para acabado continuo del perfil de radio y graduable en dos ejes X e Y, elimina eventuales ondulaciones del radio creadas por las fresas del grupo perfilador.

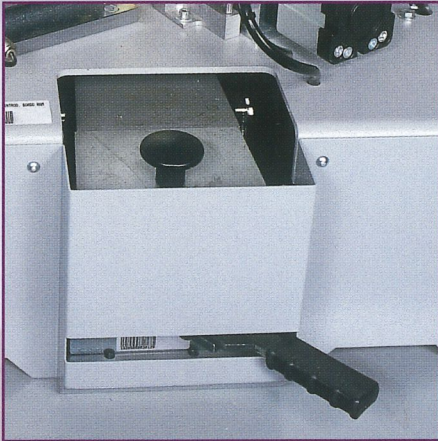


**Gruppo spazzole** inclinabili con regolazione verticale automatica smontabile rapidamente per sostituire l'utensile. Gruppo per la pulitura dei bordi in ABS e per riattivare il colore originale dopo la lavorazione.

**Tilting buffing unit** with automatic vertical adjustment. Easy and fast to remove for tool replacement. Unit for panel cleaning and for remaking the colour of ABS and PVC tapes after processing.

**Grupo cepillo** inclinable con regulación vertical automática desmontable rápidamente para sustituciones del cepillo. Grupo de limpieza del panel y revenido del color original del canto trasser trabajado.

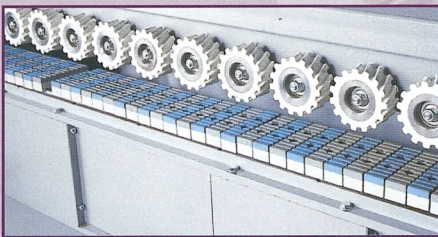
# RAM 3



**Per eseguire** operazioni senza utilizzo della vasca della colla (es. solo refillatore) si può escludere l'uso della vasca agendo su una leva.

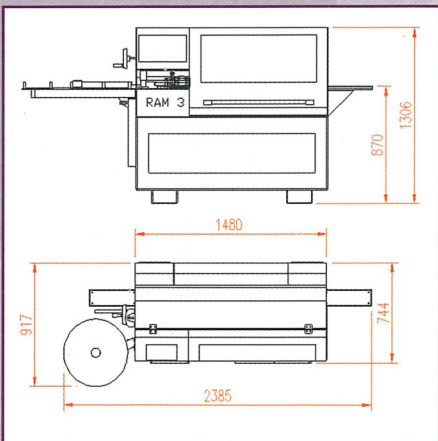
**To make** any operation without using the glue pot (ex. only trimming unit) you can exclude the pot through a lever.

**Para ejecutar** operaciones sin utilizar el calderin (ej. solo perfiladores) se puede excluir el uso del mismo actuando sobre una leva.

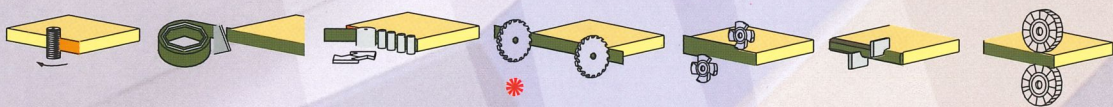


**Cingolo** per l'avanzamento pannello di grande larghezza per la tenuta dei pezzi di grande dimensione. Pattini alternati con durezza forte e morbida, il primo assicura una tenuta in piano del pezzo il secondo garantisce con elevato attrito una forte capacità di trasporto. Ruote di grande diametro con scanalature ad elisse permettono una costante tenuta scaricando eventuali trucioli, mantenendo sempre pulito il piano d'appoggio.

**Feed track** of big size to keep steady panels of big dimensions. Rubber pads alterned in soft and hard rubber, the first one ensures a steady flat position to the panel, the second one ensures a high grip and capacity of feeding. Rubber wheels of big diameter with ellipsoidal groovings allow a constant grip and turn out shavings keeping clean the work-bench.



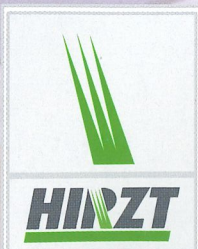
**Cinta de oruga** de gran anchura para sujetar las piezas de grandes dimensiones. Patines alternados con dureza fuerte y blanda, el primero asegura una sujecion en su posicion de la pieza, el segundo garantiza una gran capacidad de transporte con un roce elevado. Ruedas de gran diametro con acanalados de elipse permiten la sujecion constante, descargando eventuales virutas, manteniendo siempre limpia la superficie de apoyo.



## Dati tecnici - Technical data - Datos tecnicos

Velocità di avanzamento del pannello	Speed of panel feeding	Velocidad avance panel	7 mt. min. 1°
Velocità motori refillatori	Trimming motors RPM	Velocidad motores perfiladores	9.000 vgm
Potenza motori refillatori	Trimming motors power	Potencia motores perfiladores	0,25 HP-50 Hz
Potenza motori intestatori	End-trimming motors power	Potencia motores retestadores	0,25 HP-50 Hz
Cesoia taglio bordo	Coil guillotine	Cizalla corte canto	2 mm
Cappa di aspirazione fumi colla	Cap for glue fumes suction	Boca aspiración vapores cola	opt.

We reserve the right to modify the design or equipment without notice - Ci riserviamo il diritto di apporre modifiche senza preavviso - Nos reservamos el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso



Via Rovereta, 22  
47852 - Cerasolo di Coriano (RN) - ITALY  
info@hirzt.com - www.hirzt.com  
Tel. 0039 (0)541 729292  
Fax 0039 (0)541 729294

